



**Ausführungsbestimmungen der Technischen Abteilung zu den Spielfeldgrössen in der Préformation (Junioren D) und im Kinderfussball (Junioren E und F)**

In Abstimmung mit den Richtlinien der Sportplatzkommission SFV: [http://www.football.ch/de/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488\\_read-9256/](http://www.football.ch/de/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/)

**Précriptions d'exécution du Département technique pour les grandeurs de terrains dans la Préformation (Juniors D) et dans le Football des enfants (juniors E et F)**

En conformité avec les directives de la commission des terrains de jeu ASF: [http://www.football.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488\\_read-9256/](http://www.football.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/)

**Disposizioni d'esecuzione del Dipartimento tecnico per la grandezza dei terreni da gioco nella Préformazione (allievi D) e nel calcio dei bambini (allievi E e F)**

Linee guida della commissione dei terreni da gioco ASF: [http://www.football.ch/it/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488\\_read-9256/](http://www.football.ch/it/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/)

**9er Fussball / Football à 9 / Calcio a 9: Kategorie D, catégorie D, categoria D**

maximale/ minimale <b>Länge</b> des Spielfeldes <b>longueur</b> maximale/ minimale du terrain de jeu <b>lunghezza</b> massima/ minima del campo da gioco	68 m - 57 m
maximale/ minimale <b>Breite</b> des Spielfeldes <b>largeur</b> maximale / minimale du terrain de jeu <b>larghezza</b> massima / minima del campo di gioco	50 m - 41 m

**7er Fussball / Football à 7 / Calcio a 7: Kategorie E + D, catégorie E + D, categoria E + D**

maximale/ minimale <b>Länge</b> des Spielfeldes <b>longueur</b> maximale/ minimale du terrain de jeu <b>lunghezza</b> massima/ minima del campo da gioco	53 m – 41 m
maximale/ minimale <b>Breite</b> des Spielfeldes <b>largeur</b> maximale / minimale du terrain de jeu <b>larghezza</b> massima / minima del campo di gioco	34 m – 25 m

**5er Fussball / Football à 5 / calcio a 5: Kategorie F, catégorie F, categoria F**

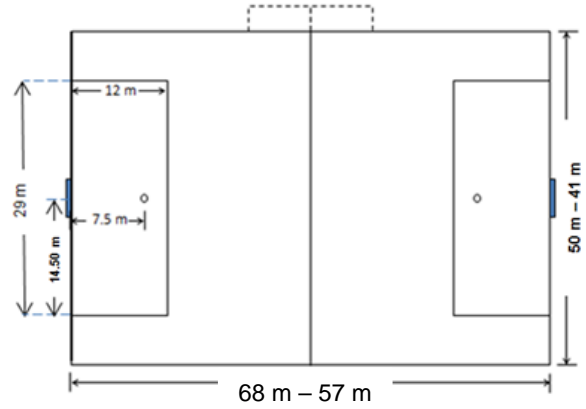
maximale/ minimale <b>Länge</b> des Spielfeldes <b>longueur</b> maximale/ minimale du terrain de jeu <b>lunghezza</b> massima/ minima del campo da gioco	35 m - 30 m
maximale/ minimale <b>Breite</b> des Spielfeldes <b>largeur</b> maximale / minimale du terrain de jeu <b>larghezza</b> massima / minima del campo di gioco	25 m - 20 m

*Als Grundlage für die folgenden Beispiele dient das Normfeld 100 m x 64.00 m  
 Comme base pour les exemples suivants, le terrain standard est 100 m x 64,00 m  
 Come base per gli esempi seguenti, il campo standard è 100 m x 64.00 m*

*Im Alltagsgebrauch sollten die vorhandenen Linien bestmöglich genutzt werden.  
 Au quotidien, les lignes existantes peuvent être utilisées de la meilleure façon possible.  
 Nell'uso quotidiano, le linee esistenti dovrebbero essere utilizzati nel miglior modo possibile.*



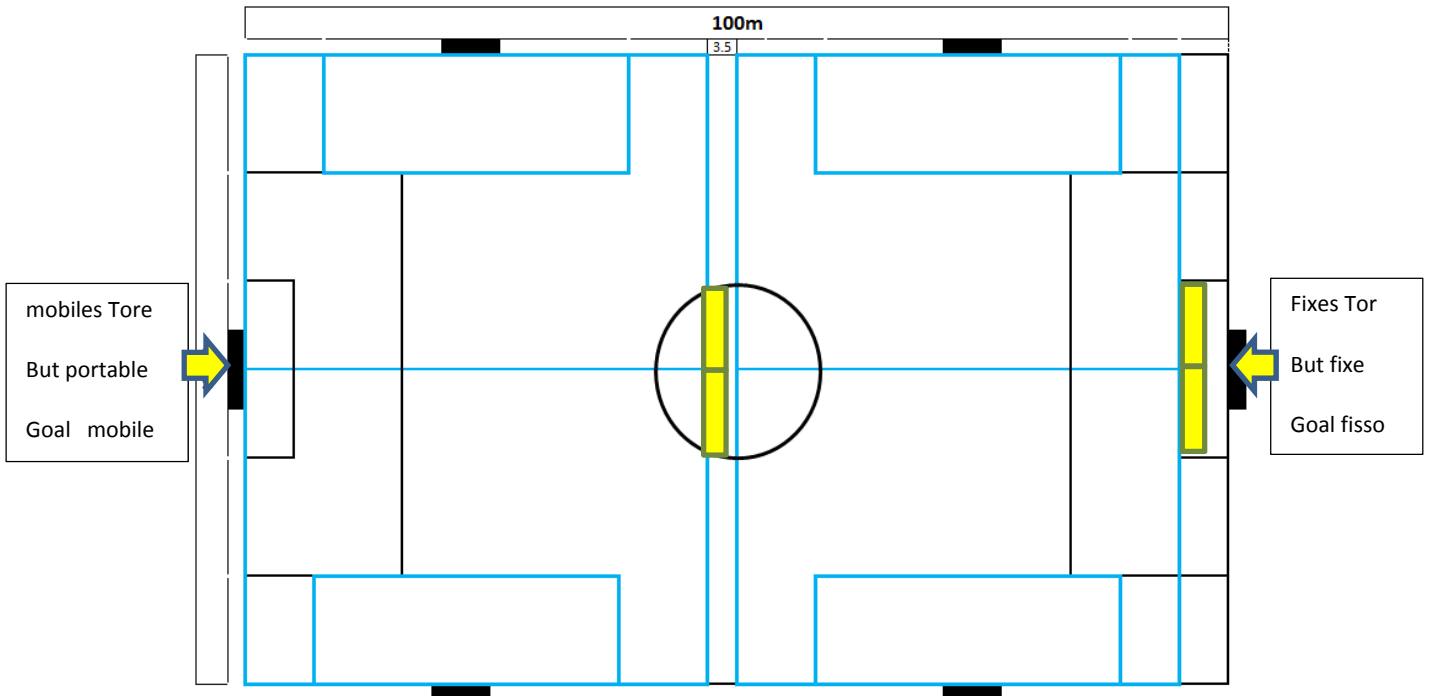
**Spielfeld 9er Fussball Jun D:**  
**Terrain de jeu foot à 9 Jun D:**  
**Campo di gioca calcio a 9 all. D:**



**Empfehlung:** (Basis 100m x 64m) quer  
**Recommandation:** (base 100 m x 64m) en transvers  
**Raccomandazione:** (base 100 m x 64m) trasversale

Variante 1  
*bevorzugte Variante*  
*variante préférée*  
*variante preferita*

Variante 2



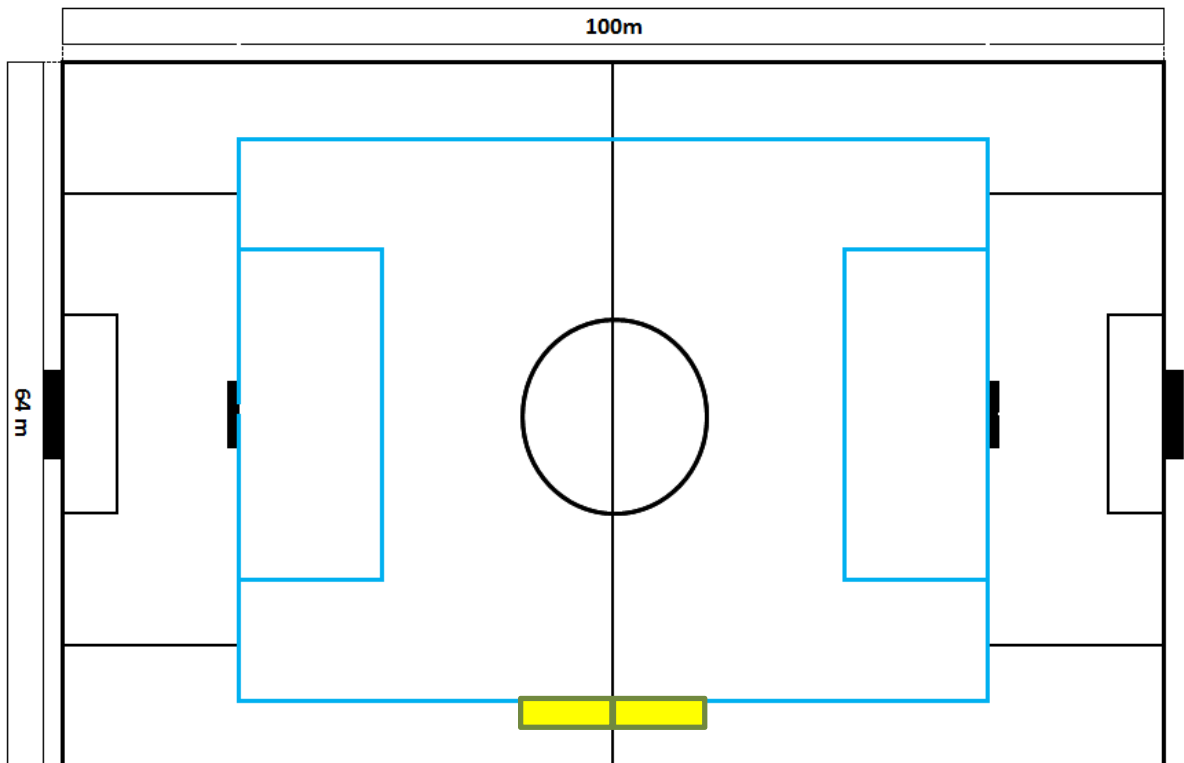


**Empfehlung:** (Basis 100m x 64m) längs

**Recommandation:** (base 100 m x 64m) le long du terrain

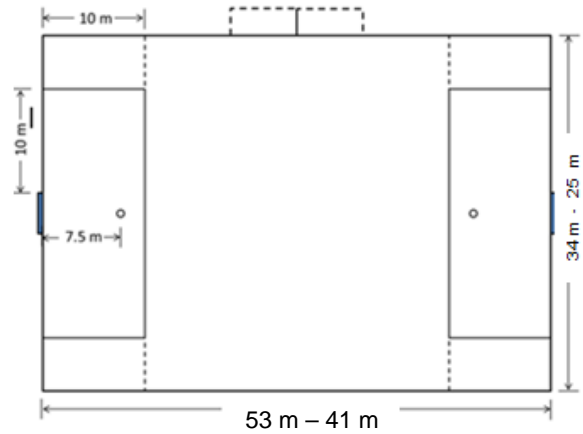
**Raccomandazione:** (base 100 m x 64m) longitudinale

Variante 3: (Strafraum bis Strafraum möglich / jeu de surface en surface possible/ 16 a 16 possibile)



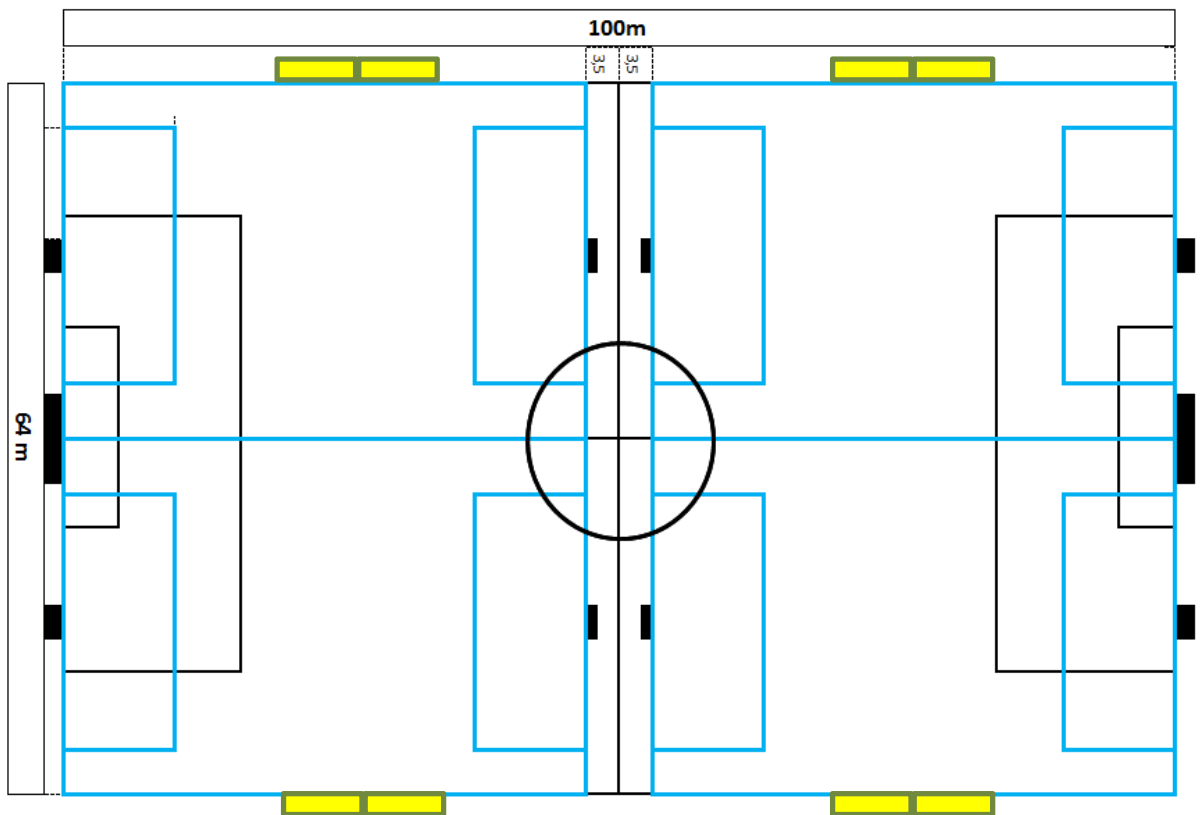


**Spielfelder 7er Fussball E + D:**  
**Terrains de jeu foot à 7 Jun E + D:**  
**Campo di gioca calcio a 7 all. E +D:**



**Empfehlung:** (Basis 100m x 64m) 4 x ¼ Plätze  
**Recommandation:** (base 100 m x 64m) 4 x ¼ de terrain  
**Raccomandazione:** (base 100 m x 64m) 4 x ¼ campi

Variante 1





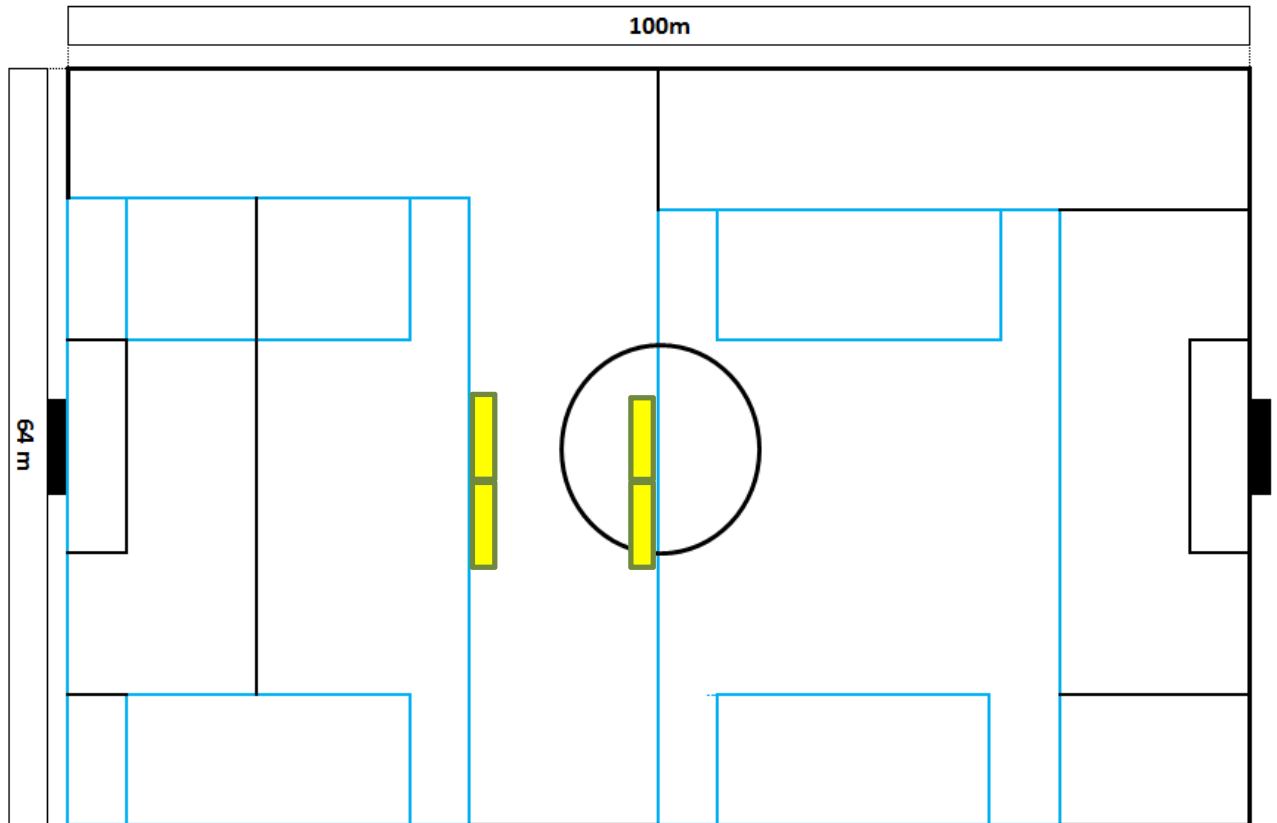
**Empfehlung:** (Basis 100m x 64m) quer

**Recommandation:** (base 100 m x 64m) en transvers

**Raccomandazione:** (base 100 m x 64m) trasversale

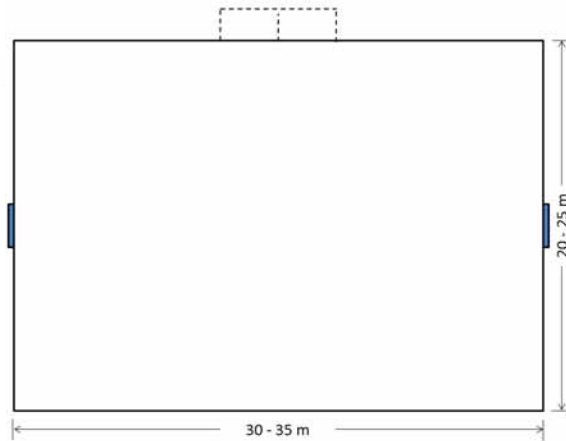
Variante 2

Variante 3



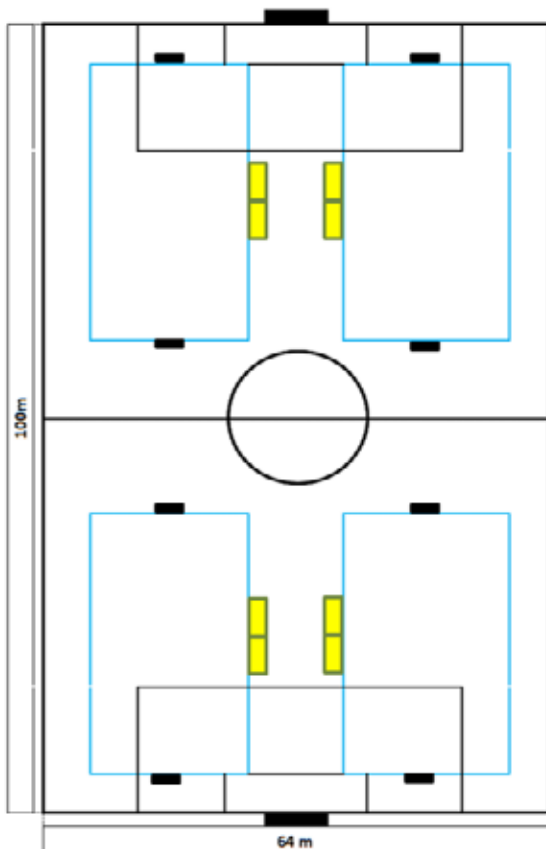


**Spielfelder 5er Fussball F:**  
**Terrains de jeu foot à 5 Jun F:**  
**Campo di gioca calcio a 5 all. F:**

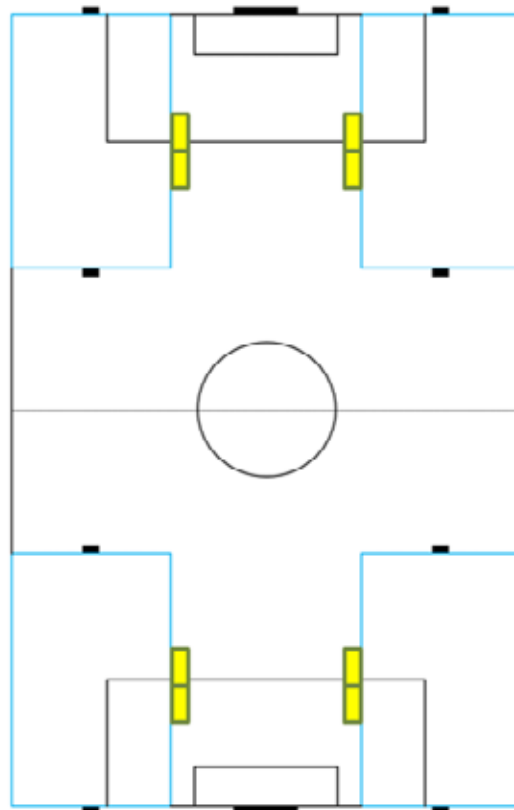


**Empfehlung:** (Basis 100m x 64m)  
**Recommandation:** (base 100 m x 64m)  
**Raccomandazione:** (base 100 m x 64m)

Variante 1



Variante 2





Markierungen, Linien: Kunstrasen  
Marquage, lignes: Gazon artificiel  
Marcatura, linee : Campi sintetici

